

LT

1 puslapis iš 15  
Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą  
Peržiūrėta / versija: 2024 06 11 / 0016  
Pakeičia redakciją / versija: 2023 11 07 / 0015  
Įsigalioja nuo: 2024 06 11  
PDF spausdinimo data: 2024 06 12  
Top Tec 4600 5W-30

## Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą

### 1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

#### 1.1 Produkto identifikatorius

#### Top Tec 4600 5W-30

#### 1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai:

Tepalas

#### Nerekomenduojami naudojimo būdai:

Šiuo metu apie tai informacijos nėra.

#### 1.3 Saugos duomenų lapo teikėjo duomenys

LIQUI MOLY GmbH  
Jerg-Wieland-Str. 4  
89081 Ulm-Lehr  
Tel.: (+49) 0731-1420-0  
Fax: (+49) 0731-1420-88

Kompetentingo asmens elektroninio pašto adresas: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de - NENAUDOKITE nurodytų adresų, kad gauti saugos duomenų lapus.

#### 1.4 Pagalbos telefono numeris

#### Pagalbos informacinė tarnyba / oficiali konsultacinė tarnyba:

LT

Apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biuras, Šiltnamių 29, LT-04130 Vilnius, Neatidėliotina informacija apsinuodijus Tel. +370 5 236 20 52

#### Bendrovės telefono numeris ypatingais atvejais:

+49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)  
+1 872 5888271 (LMR)

### 2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

#### 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

#### Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP)

Pagal Direktyvą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP) mišinys nėra klasifikuojamas kaip pavojingas.

#### 2.2 Ženklavimo elementai

#### Ženklavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP)

EUH208-Sudėtyje yra Benzensulfonrūgštis, metil-, mono-C20-24-šakotieji alkiliniai dariniai, kalcio druskos, Alkil-(C18-C28)-toluensulfonrūgštis, kalcio druskos, borintos. Gali sukelti alerginę reakciją.  
EUH210-Saugos duomenų lapą galima gauti paprašius.

#### 2.3 Kiti pavojai

Mišinyje nėra vPvB medžiagos (vPvB = labai patvari, didelės bioakumuliacijos) arba jai netaikomas Direktyvos (EB) 1907/2006 XIII priedas (< 0,1 %).

Mišinyje nėra PBT medžiagos (PBT = patvari, bioakumuliacinė, toksiška) arba jai netaikomas Direktyvos (EB) 1907/2006 XIII priedas (< 0,1 %).  
Mišinys nėra medžiagos, turinčios endokrinų ardyimo savybių (< 0,1 %).

LT

2 puslapis iš 15  
 Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą  
 Peržiūrėta / versija: 2024 06 11 / 0016  
 Pakeičia redakciją / versija: 2023 11 07 / 0015  
 Įsigalioja nuo: 2024 06 11  
 PDF spausdinimo data: 2024 06 12  
 Top Tec 4600 5W-30

Pavojingi garai, sunkesni už orą.  
 Produktas plaukia ant vandens paviršiaus.  
 Produktas gali iš naujo užsidegti.

### 3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

#### 3.1 Medžiagos

net.

#### 3.2 Mišiniai

| Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkusis             |                       |
|---|-----------------------|
| Registracijos numeris (REACH)   | 01-2119484627-25-XXXX |
| Index   | 649-467-00-8          |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                                | 265-157-1             |
| CAS   | 64742-54-7            |
| Apimtis, %  | 25-<50                |
| Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP), M faktoriai | Asp. Tox. 1, H304     |

| Baltoji alyva (C15 - C50) *   |                   |
|---|-------------------|
| Registracijos numeris (REACH)   | ---               |
| Index   | ---               |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                                | ---               |
| CAS   | ---               |
| Apimtis, %  | 10-<25            |
| Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP), M faktoriai | Asp. Tox. 1, H304 |

| Alkil-(C18-C28)-toluensulfonrūgštis, kalcio druskos, borintos         |   |
|---|---|
| Registracijos numeris (REACH)   | ---   |
| Index   | ---   |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                                | 953-650-0   |
| CAS   | ---   |
| Apimtis, %  | 0,01-<1   |
| Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP), M faktoriai | Skin Sens. 1B, H317<br>Repr. 2, H361d                   |
| Konkrečios koncentracijos ribos ir ATE                                | Skin Sens. 1B, H317: >=2 %<br>Repr. 2, H361d: >=17,15 % |

| Benzensulfonrūgštis, metil-, mono-C20-24-šakotieji alkiliniai dariniai, kalcio druskos |                            |
|--|----------------------------|
| Registracijos numeris (REACH)  | ---                        |
| Index  | ---                        |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.   | 682-816-2                  |
| CAS  | 722503-68-6                |
| Apimtis, %   | 0,01-<1                    |
| Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP), M faktoriai                  | Skin Sens. 1B, H317        |
| Konkrečios koncentracijos ribos ir ATE   | Skin Sens. 1B, H317: >=2 % |

Klasifikuojant ir ženklinant produktą, galėjo būti atsižvelgta į nešvarumus, bandymų duomenis arba kitą informaciją.  
 H frazių tekstą ir klasifikavimo trumpinius (GHS/CLP) žr. 16 skirsnyje.

\* Sudėtyje esančią mineralinę alyvą galima apibūdinti vienu arba keliais iš tolesnių numerių:

| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No. | Registracijos numeris (REACH) | Chem. pavadinimas  |
|--|-------------------------------|--|
| 265-090-8                              | --                            | Pagrindinė alyva - detaliau nenurodyta   |
| 265-091-3                              | --                            | Distiliatai (nafta), lengvieji alkanų, gryninti tirpikliai                     |
| 265-097-6                              | --                            | Distiliatas (nafta), gautas ekstrakcija tirpikliais turintis naftenų sunkusis  |
| 265-098-1                              | --                            | Distiliatas (nafta), gautas ekstrakcija tirpikliais turintis naftenų lengvasis |
| 265-101-6                              | --                            | Pagrindinė alyva - detaliau nenurodyta   |
| 265-156-6                              | --                            | Distiliatai (nafta), lengvieji naftenų, hidrinti                               |
| 265-157-1                              | 01-2119484627-25-XXXX         | Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkusis                      |
| 265-158-7                              | 01-2119487077-29-XXXX         | Distiliatai (nafta), hidrinti lengvieji parafininiai                           |

3 puslapis iš 15

Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą

Peržiūrėta / versija: 2024 06 11 / 0016

Pakeičia redakciją / versija: 2023 11 07 / 0015

Įsigalioja nuo: 2024 06 11

PDF spausdinimo data: 2024 06 12

Top Tec 4600 5W-30

|           |                       |   |
|-----------|-----------------------|---|
| 265-159-2 | --                    | Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti lengvieji parafininiai |
| 265-169-7 | 01-2119471299-27-XXXX | Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai  |
| 276-737-9 | --                    | Tepalinė alyva (nafta), C15-30, iš hidrintų neutralių alyvų         |
| 276-738-4 | --                    | Tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų         |
| 278-012-2 | --                    | Pagrindinė alyva - detaliau nenurodyta                              |
| 265-155-0 | --                    | Pagrindinė alyva - detaliau nenurodyta                              |
| 276-735-8 | --                    | Tepalinė alyva (nafta), C>25, hidrinta iš braitštoko                |
| 276-736-3 | --                    | Pagrindinė alyva - detaliau nenurodyta                              |
| 265-096-0 | --                    | Liekamoji alyva (nafta), deasfaltuota tirpikliais                   |
| 265-160-8 | --                    | Asfaltai (nafta), hidrinti  |
| 265-161-3 | --                    | Alyvos (nafta), naudotos, hidrintos                                 |
| 265-166-0 | --                    | Asfaltai (nafta), deparafinuoti tirpikliu                           |
| 265-176-5 | --                    | Parafininės alyvos (nafta), lengvosios, kataliziškai deparafinuotos |

Šiame skirsnyje išvardintos medžiagos nurodomos su atitinkama klasifikacija!

Tai reiškia, kad naudojant medžiagas, kurios išvardintos Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 (CLP reglamento) 6 priedo 3.1 lentelėje, buvo atsižvelgta į visas galimas ten pateiktas pastabas dėl čia nurodytos klasifikacijos.

Pridėjus čia išvardytas didžiausias koncentracijas, galima klasifikuoti. Taikoma tik tuo atveju, jei ši klasifikacija nurodyta 2 skirsnyje. Visais kitais atvejais bendroji koncentracija yra mažesnė už klasifikaciją.

## 4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

### 4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

Pirmąją pagalbą teikiantis asmuo turi saugotis pats!

Niekada sąmonės netekusiui asmeniui nepilti ko nors per burną!

#### Įkvėpus

Pašalinti asmenį iš pavojaus zonos.

Išvesti asmenį į gryną orą ir atitinkamai pagal simptomus konsultuotis su gydytoju.

#### Patekus ant odos

Nešvarius, sušlapusius drabužius nedelsiant nusirengti, gerai nuplauti naudojant daug vandens ir muilo, esant sudirgintai odai (paraudimas ir t.t.), kreiptis į gydytoją.

#### Patekus į akis

Pašalinti kontaktinius lęšius.

Keletą minučių kruopščiai praskalauti dideliu vandens kiekiu, jeigu būtina - kreiptis į gydytoją.

#### Prarijus

Kruopščiai praskalauti burną vandeniu.

Nesukelti vėmimo, nedelsiant kreiptis į gydytoją.

### 4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Jei taikoma, reikia nustatyti 11 skyr. pateiktus vėliau pasireiškiančius simptomus ir poveikius arba pagal 4.1 skyr. pateiktus veikimo būdus.

Tam tikrais atvejais apsinuodijimo simptomai gali pasireikšti tik praėjus daug laiko / po kelių valandų.

Jautrūs asmenys:

Galima alerginė reakcija.

### 4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Simptominis gydymas.

## 5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

### 5.1 Gesinimo priemonės

#### Tinkamos gesinimo priemonės

CO2

Putos

Sausos gesinimo priemonės

Purškiamoji vandens srovė

#### Netinkamos gesinimo priemonės

Pilna vandens srovė

### 5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Gaisro atveju gali susidaryti:

Geležies oksidai

4 puslapis iš 15  
Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą  
Peržiūrėta / versija: 2024 06 11 / 0016  
Pakeičia redakciją / versija: 2023 11 07 / 0015  
Įsigalioja nuo: 2024 06 11  
PDF spausdinimo data: 2024 06 12  
Top Tec 4600 5W-30

Azoto oksidai  
Fosforo oksidai  
Sieros oksidai  
Metalo oksidai  
Vandenilio sulfidas  
Nuodingos dujos

### 5.3 Patarimai gaisrininkams

Asmenines apsaugines priemones žr. 8 skirsnyje.  
Neįkvėpti sprogo ir degimo dujų.  
Dujokaukė, nepriklausoma nuo cirkuliuojančio oro.  
Apsauga - pagal gaisro dydį.  
Šiuo atveju - pilna apsauga.  
Užterštą gesinimo vandenį pašalinti pagal galiojančius potvarkius.

## 6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

### 6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

#### 6.1.1 Avarijos nelikviduojantiems darbuotojams

Išliejus arba netikėtai išsiskyrus, siekiant išvengti užteršimo, reikia naudoti 8 skirsnyje nurodytas asmenines apsaugines priemones.  
Užtikrinkite pakankamą vėdinimą, pašalinkite uždegimo šaltinius.  
Esant kitiems ar milteliniams produktams, venkite dulkių susidarymo.  
Jei įmanoma, pasišalinkite iš pavojaus zonos, prireikus naudokite avariniais planais.  
Vengti kontakto su akimis ir oda.  
Pagal aplinkybes atkreipti dėmesį į pavojų paslysti.

#### 6.1.2 Pagalbos teikėjams

Tinkamas apsaugines priemones ir medžiagų duomenis žr. 8 skirsnyje.

### 6.2 Ekologinės atsargumo priemonės

Išsiskyrus didesniai kiekiui - apriboti.  
Pašalinkite nesandarumus, jei tai galima atlikti nekeliant pavojaus.  
Neišleisti į kanalizaciją.  
Vengti patekimo į paviršinius ir į gruntinius vandenius, o taip pat į dirvą.  
Avarijos atveju patekus į kanalizaciją - informuoti kompetentingą įstaigą.

### 6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Surinkti su skysčius rišančia medžiaga (pvz., universaliuoju rišikliu) ir utilizuoti pagal 13 skirsnį.

### 6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

Asmenines apsaugines priemones žr. 8 skirsnyje ir utilizavimo nuorodas žr. 13 skirsnyje.

## 7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

Be šiame skirsnyje pateiktos informacijos, aktualią informaciją galima rasti ir 8 ir 6.1 skirsnyje.

### 7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

#### 7.1.1 Bendrojo pobūdžio rekomendacijos

Pasirūpinti pakankamu patalpos vėdinimu.  
Vengti naftos (alyvos) rūko susidarymo.  
Vengti kontakto su akimis ir oda.  
Nesinešioti kelnų kišenėse pašluostės, prisigėrusios produkto.  
Draudžiama valgyti, gerti, rūkyti, o taip pat laikyti maisto produktus darbo patalpoje.  
Atkreipti dėmesį į nurodymus ant etiketės ir ant vartojimo instrukcijos.

#### 7.1.2 Nuorodos dėl bendrųjų higienos priemonių darbo vietoje

Laikytis bendrųjų higienos priemonių naudojantis chemikalais.  
Prieš pertraukas ir pabaigus darbą - plauti rankas.  
Laikyti atokiai nuo maisto produktų, gėrimų ir pašarų.  
Prieš einant į sritis, kuriose valgoma, nusivilkti nešvarius drabužius ir nusiimti asmenines apsaugines priemones.

### 7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Nesandėliuoti produkto perėjimuose ir laiptinėse.  
Sandėliuoti produktą tik originaliose pakuotėse ir uždaryta.  
Gerai apsaugoti, kad neįsigertų į žemę.  
Sandėliuoti sausai.

### 7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

LT

5 puslapis iš 15  
 Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą  
 Peržiūrėta / versija: 2024 06 11 / 0016  
 Pakeičia redakciją / versija: 2023 11 07 / 0015  
 Įsigalioja nuo: 2024 06 11  
 PDF spausdinimo data: 2024 06 12  
 Top Tec 4600 5W-30

Šiuo metu apie tai informacijos nėra.

## 8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

### 8.1 Kontrolės parametrai

|  |  |          |  |
|--|--|----------|--|
| <b>Chem. pavadinimas</b>   | Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkiusis   |          |  |
| IPRD: 50 ppm (300 mg/m <sup>3</sup> ) (Vaitspiritas)                                     | TPRD: 100 ppm (600 mg/m <sup>3</sup> ) (Vaitspiritas)  | NRD: --- |  |
| Stebėsenos procedūras:   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Draeger - Hydrocarbons 0,1%/c (81 03 571)</li> <li>- Draeger - Hydrocarbons 2/a (81 03 581)</li> <li>- Compur - KITA-187 S (551 174)</li> </ul> |          |  |
| BRV: ---   | Kita Informacija: ---  |          |  |
| <b>Chem. pavadinimas</b>   | Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkiusis   |          |  |
| IPRD: 350 mg/m <sup>3</sup> (Dekanoi ir kiti aukštesnieji alifatiniai angliavandeniliai) | TPRD: 500 mg/m <sup>3</sup> (Dekanoi ir kiti aukštesnieji alifatiniai angliavandeniliai)   | NRD: --- |  |
| Stebėsenos procedūras:   | ---  |          |  |
| BRV: ---   | Kita Informacija: ---  |          |  |
| <b>Chem. pavadinimas</b>   | Mineralinės alyvos rūkas   |          |  |
| IPRD: 1 mg/m <sup>3</sup> (Tepalo rūkas, įskaitant dūmus)                                | TPRD: 3 mg/m <sup>3</sup> (Tepalo rūkas, įskaitant dūmus)  | NRD: --- |  |
| Stebėsenos procedūras:   | - Draeger - Oil Mist 1/a (67 33 031)   |          |  |
| BRV: ---   | Kita Informacija: ---  |          |  |

| Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkiusis |                                 |                                 |         |       |                   |         |
|--|---------------------------------|---------------------------------|---------|-------|-------------------|---------|
| Taikymo sritis   | Poveikio būdas / aplinkos terpė | Poveikis sveikatai              | Aprašas | Vertė | Vienetas          | Pastaba |
| Vartotojas   | Aplinka – prarijus (pašarai)    |                                 | PNEC    | 9,33  | mg/kg             |         |
|  | Žmogus – įkvėpus                | Ilgalaikis, vietinis poveikis   | DNEL    | 1,19  | mg/m <sup>3</sup> |         |
| Vartotojas   | Žmogus – prarijus               | Ilgalaikis, sisteminis poveikis | DNEL    | 0,74  | mg/kg             |         |
| Darbuotojas / darbo gavėjas                                | Žmogus – įkvėpus                | Ilgalaikis, vietinis poveikis   | DNEL    | 5,58  | mg/m <sup>3</sup> |         |
| Darbuotojas / darbo gavėjas                                | Žmogus – per odą                | Ilgalaikis, sisteminis poveikis | DNEL    | 0,97  | mg/kg             |         |
| Darbuotojas / darbo gavėjas                                | Žmogus – įkvėpus                | Ilgalaikis, sisteminis poveikis | DNEL    | 2,73  | mg/m <sup>3</sup> |         |

| Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkiusis |                                 |                    |         |       |            |         |
|--|---------------------------------|--------------------|---------|-------|------------|---------|
| Taikymo sritis   | Poveikio būdas / aplinkos terpė | Poveikis sveikatai | Aprašas | Vertė | Vienetas   | Pastaba |
|  | Aplinka – prarijus (pašarai)    |                    | PNEC    | 9,33  | mg/kg feed |         |

LT - Lietuva | IPRD = Ilgalaikio poveikio ribinis dydis (Lietuvos higienos normos HN 23:2011. Nauja redakcija nuo 2018-08-21. Įskaitant vėlesnius pakeitimus.)  
 (ES) = Direktyva 91/322/EEB, 98/24/EB, 2000/39/EB, 2004/37/EB, 2006/15/EB, 2009/161/ES, 2017/164/ES arba 2019/1831/ES:  
 (8) = Įkvėpiamoji frakcija (2004/37/EB, 2017/164/ES). (9) = Alveolinė frakcija (2004/37/EB, 2017/164/ES). (11) = Įkvėpiamoji frakcija (2004/37/EB). (12) = Įkvėpiamoji frakcija. Alveolinė frakcija tose valstybėse narėse, kurios šios direktyvos įsigaliojimo dieną įgyvendina biologinės stebėsenos sistemą, pagal kurią biologinė ribinė vertė neviršija 0,002 mg Cd/g kreatinino šlapime (2004/37/EB). |  
 | TPRD = Trumpalaikio poveikio ribinis dydis (Lietuvos higienos normos HN 23:2011. Nauja redakcija nuo 2018-08-21. Įskaitant vėlesnius pakeitimus.)  
 (ES) = Direktyva 91/322/EEB, 98/24/EB, 2000/39/EB, 2004/37/EB, 2006/15/EB, 2009/161/ES, 2017/164/ES arba 2019/1831/ES:  
 (8) = Įkvėpiamoji frakcija (2004/37/EB, 2017/164/ES). (9) = Alveolinė frakcija (2004/37/EB, 2017/164/ES). (10) = Trumpalaikio poveikio ribinė vertė per 1 minutės atskaitos laikotarpį (2017/164/ES). |  
 | NRD = Neviršytinas ribinis dydis (Lietuvos higienos normos HN 23:2011. Nauja redakcija nuo 2018-08-21. Įskaitant vėlesnius pakeitimus.) |  
 | BRV = Biologinė ribinė vertė: (ES) = Direktyva 98/24/EB arba 2004/37/EB arba SCOEL (biologinė ribinė vertė (BRV), Profesinio poveikio ribų mokslinio komiteto (SCOEL) rekomendacija). |  
 | Kita informacija (Lietuvos higienos normos HN 23:2011. Nauja redakcija nuo 2018-08-21. Įskaitant vėlesnius pakeitimus.): F = fibrogeninis poveikis, J = jautrinantis poveikis, K = kancerogeninis poveikis, M = mutageninis poveikis, O = medžiaga į organizmą gali prasiskverbti pro nepažeistą odą, R = reprodukcijai toksiškas poveikis, Ū = ūmus poveikis.  
 (ES) = Direktyva 91/322/EEB, 98/24/EB, 2000/39/EB, 2004/37/EB, 2006/15/EB, 2009/161/ES, 2017/164/ES arba 2019/1831/ES:

6 puslapis iš 15  
Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą  
Peržiūrėta / versija: 2024 06 11 / 0016  
Pakeičia redakciją / versija: 2023 11 07 / 0015  
Įsigalioja nuo: 2024 06 11  
PDF spausdinimo data: 2024 06 12  
Top Tec 4600 5W-30

(13) = Medžiaga gali sukelti odos ir kvėpavimo takų jautrinimą (2004/37/EB), (14) = Medžiaga gali sukelti odos jautrinimą (2004/37/EB). |

## 8.2 Poveikio kontrolės priemonės

### 8.2.1 Atitinkamos techninio valdymo priemonės

Pasirūpinti geru vėdinimu. Tai galima atlikti vietiniu oro išsiurbimu arba bendru oro nutraukimu.  
Jeigu šito nepakanka, kad išlaikyti koncentraciją žemiau ribinės vertės darbo aplinkos ore (IPRV, TPRV, NRV, (AGW)), reikia nešioti tinkamą kvėpavimo takų apsaugą.  
Galioja tik tuomet, jeigu čia yra nurodyta poveikio ribinė vertė.  
Tinkami vertinimo metodai, skirti naudojamų apsauginių priemonių veiksmingumui patikrinti, apima su matavimo technika susijusius ir nesusijusius nustatymo metodus.  
Jie apraomi, pvz., EN 14042.  
EN 14042 "Darbo vietos oras. Cheminių ir biologinių agentų poveikio vertinimo metodikų taikymo ir naudojimo rekomendacijos".

### 8.2.2 Individualios apsaugos priemonės, pavyzdžiui, asmeninės apsaugos įranga

Laikytis bendrų higienos priemonių naudojantis chemikalais.  
Prieš pertraukas ir pabaigus darbą - plauti rankas.  
Laikyti atokiai nuo maisto produktų, gėrimų ir pašarų.  
Prieš einant į sritis, kuriose valgoma, nusivilkti nešvarius drabužius ir nusiimti asmenines apsaugines priemones.

Akių ir (arba) veido apsauga:  
Apsauginiai akiniai (EN 166) - sandarūs su šoniniais skydais, esant užtiškimo pavojui.

Odos apsauga - rankų apsauga:  
Apsauginės pirštinės iš nitrilo (EN ISO 374).  
Mažiausio sluoksnio storumas, matuojamas mm:  
0,5  
Prasiskverbimo laikas (prasitrynimo laikas) minutėmis:  
480  
Nustatytas nusinešiojimo laikas pagal EN 16523-1 nebuvo atliktas praktikos sąlygomis.  
Yra rekomenduojamas maksimalus nešiojimo laikas, kuris atitinka 50% nusinešiojimo laiko.  
Rekomenduotinas apsauginis rankų kremas.

Odos apsauga - kita apsauga:  
Apsauginiai darbo rūbai (pvz. apsauginiai batai EN ISO 20345, darbiniai rūbai su ilgomis rankovėmis).

Kvėpavimo organų apsauga:  
Esant normalioms sąlygoms - nebūtina.  
Esant naftos (alyvos) rūko susidarymui:  
Filtrai A P2 (EN 14387), ženklinanti spalva ruda, balta  
Atkreipti dėmesį į ribotą respiratorių nešiojimo laiką.

Apsauga nuo terminių pavojų:  
Netaikoma

Papildoma informacija dėl rankų apsauginių priemonių - nebuvo atlikti jokie bandymai.  
Mišinių sudėtinės medžiagos buvo pasirinktos sąžiningai ir atsižvelgiant į apie jas turimą informaciją.  
Pasirenkant medžiagas buvo remiamasi pirštinių gamintojo duomenimis.  
Galutinis pirštinių medžiagos pasirinkimas turi būti atliktas atsižvelgiant į prasitrynimo laiką, skvarbumo procentą ir į skaidymąsi.  
Tinkamų pirštinių pasirinkimas priklauso ne tik nuo medžiagos, bet ir nuo kitų kokybės požymių ir yra skirtingas tarp įvairių gamintojų.  
Mišinių poveikio pirštinių medžiagoms iš anksto numatyti negalima, todėl jį reikia patikrinti prieš naudojant.  
Tikslų pirštinių nusinešiojimo laiką galima sužinoti ir jo laikytis iš pirštinių gamintojų nurodymų.

### 8.2.3 Poveikio aplinkai kontrolės priemonės

Šiuo metu apie tai informacijos nėra.

## 9 SKIRSNIS. Fizikinės ir cheminės savybės

### 9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Fizinė būsena:                    | Skystas                                    |
| Spalva:                           | Ruda                                       |
| Kvapapas:                         | Būdingas                                   |
| Lydimosi ir stingimo temperatūra: | Apie šį parametą nėra jokios informacijos. |

LT

7 puslapis iš 15  
 Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą  
 Peržiūrėta / versija: 2024 06 11 / 0016  
 Pakeičia redakciją / versija: 2023 11 07 / 0015  
 Įsigalioja nuo: 2024 06 11  
 PDF spausdinimo data: 2024 06 12  
 Top Tec 4600 5W-30

Virimo temperatūra arba pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas:

Degumas:

Apatinė sprogo riba:

Viršutinė sprogo riba:

Pliūpsnio temperatūra:

Savaiminio užsidegimo temperatūra:

Skilimo temperatūra:

pH:

Kinematinė klampa:

Kinematinė klampa:

Tirpumas:

Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis / vanduo (logaritminė vertė):

Garų slėgis:

Tankis ir (arba) santykinis tankis:

Santykinis garų tankis:

Dalelių savybės:

## 9.2 Kita informacija

Šiuo metu apie tai informacijos nėra.

Apie šį parametą nėra jokios informacijos.

Apie šį parametą nėra jokios informacijos.

Apie šį parametą nėra jokios informacijos.

Apie šį parametą nėra jokios informacijos.

230 °C

Apie šį parametą nėra jokios informacijos.

Apie šį parametą nėra jokios informacijos.

net.j.d.

71,0 mm<sup>2</sup>/s (40°C)

12,2 mm<sup>2</sup>/s (100°C)

Netirpus

Netaikoma mišiniams.

Apie šį parametą nėra jokios informacijos.

0,850 g/cm<sup>3</sup>

Apie šį parametą nėra jokios informacijos.

Netaikoma skysčiams.

## 10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktyvumas

### 10.1 Reaktyvumas

Produktas neišbandytas.

### 10.2. Cheminis stabilumas

Tinkamai laikant ir naudojant, stabilus.

### 10.3 Pavojingų reakcijų galimybė

Nežinomos jokios pavojingos reakcijos.

### 10.4 Vengtinios sąlygos

Taip pat žr. 7 skirsnį.

Atviros liepsnos, užsidegimo židiniai

Saugoti nuo drėgmės.

### 10.5 Nesuderinamos medžiagos

Taip pat žr. 7 skirsnį.

Vengti kontakto su stipriai oksiduojančiomis medžiagomis.

### 10.6 Pavojingi skilimo produktai

Taip pat žr. 5.2 skirsnį.

Naudojant pagal nurodymus - neskykla.

## 11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

### 11.1. Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

Daugiau informacijos apie poveikį sveikatai žr. 2.1 skirsnyje ("Klasifikacija").

#### Top Tec 4600 5W-30

| Toksiškumas / poveikis                                 | Galinis taškas | Vertė | Vienetas | Organizmas | Bandymo metodas | Pastaba  |
|--|----------------|-------|----------|------------|-----------------|----------|
| Ūmus toksiškumas, prarijus:                            |                |       |          |            |                 | net.j.d. |
| Ūmus toksiškumas, per odą:                             |                |       |          |            |                 | net.j.d. |
| Ūmus toksiškumas, įkvėpus:                             |                |       |          |            |                 | net.j.d. |
| Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas:                   |                |       |          |            |                 | net.j.d. |
| Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas: |                |       |          |            |                 | net.j.d. |
| Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas:                  |                |       |          |            |                 | net.j.d. |
| Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:               |                |       |          |            |                 | net.j.d. |
| Kancerogeniškumas:                                     |                |       |          |            |                 | net.j.d. |
| Toksiškumas reprodukcijai:                             |                |       |          |            |                 | net.j.d. |

LT

8 puslapis iš 15  
 Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą  
 Peržiūrėta / versija: 2024 06 11 / 0016  
 Pakeičia redakciją / versija: 2023 11 07 / 0015  
 Įsigalioja nuo: 2024 06 11  
 PDF spausdinimo data: 2024 06 12  
 Top Tec 4600 5W-30

|  |  |  |  |  |  |          |
|--|--|--|--|--|--|----------|
| Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - vienkartinis poveikis (STOT-SE): |  |  |  |  |  | net.j.d. |
| Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis (STOT-RE):   |  |  |  |  |  | net.j.d. |
| Aspiracijos pavojus:   |  |  |  |  |  | net.j.d. |
| Simptomai:   |  |  |  |  |  | net.j.d. |

| <b>Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkusis</b>                     |                       |              |                 |                        |  |  |
|--|-----------------------|--------------|-----------------|------------------------|--|--|
| <b>Toksiškumas / poveikis</b>  | <b>Galinis taškas</b> | <b>Vertė</b> | <b>Vienetas</b> | <b>Organizmas</b>      | <b>Bandymo metodas</b>   | <b>Pastaba</b>                                     |
| Ūmus toksiškumas, prarijus:  | LD50                  | >5000        | mg/kg           | Žiurkė                 | OECD 420 (Acute Oral toxicity - Fixe Dose Procedure)           | Išvada pagal analogiją                             |
| Ūmus toksiškumas, per odą:   | LD50                  | >5000        | mg/kg           | Triušis                | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)                               | Išvada pagal analogiją                             |
| Ūmus toksiškumas, įkvėpus:   | LC50                  | >5,53        | mg/l/4h         | Žiurkė                 | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)                           | Aerolis, išvada pagal analogiją                    |
| Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas:   |                       |              |                 | Triušis                | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)                   | Nedirginantis, išvada pagal analogiją              |
| Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas:                               |                       |              |                 | Triušis                | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)                      | Nedirginantis, išvada pagal analogiją              |
| Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas:  |                       |              |                 | Jūros kiaulytė         | OECD 406 (Skin Sensitisation)                                  | Ne (patėkimas ant odos), išvada pagal analogiją    |
| Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:   |                       |              |                 | Salmonella typhimurium | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)                     | Neigiamai, išvada pagal analogiją                  |
| Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:   |                       |              |                 |                        | OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)       | Neigiamai, išvada pagal analogiją Chinese hamster  |
| Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:   |                       |              |                 | Pelė                   | OECD 476 (In Vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test)          | Neigiamai, išvada pagal analogiją                  |
| Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:   |                       |              |                 | Pelė                   | OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)             | Neigiamai, išvada pagal analogiją                  |
| Kancerogeniškumas:   |                       |              |                 | Pelė                   | OECD 451 (Carcinogenicity Studies)                             | Neigiamai, išvada pagal analogiją 78 weeks, dermal |
| Toksiškumas reprodukcijai:   |                       |              |                 | Žiurkė                 | OECD 421 (Reproduction/Developmental Toxicity Screening Test)  | Neigiamai, išvada pagal analogiją oral             |
| Toksiškumas reprodukcijai (Toksiškumas vystymuisi):                                  |                       |              |                 | Žiurkė                 | OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)               | Neigiamai, išvada pagal analogiją dermal           |
| Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis (STOT-RE), prarijus: | LOAEL                 | 125          | mg/kg           | Žiurkė                 | OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents) | Išvada pagal analogiją                             |
| Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis (STOT-RE), per odą:  | NOAEL                 | 1000         | mg/kg           | Triušis                | OECD 410 (Repeated Dose Dermal Toxicity - 90-Day)              | Išvada pagal analogiją                             |



LT

9 puslapis iš 15  
 Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą  
 Peržiūrėta / versija: 2024 06 11 / 0016  
 Pakeičia redakciją / versija: 2023 11 07 / 0015  
 Įsigalioja nuo: 2024 06 11  
 PDF spausdinimo data: 2024 06 12  
 Top Tec 4600 5W-30

|   |       |      |      |        |  |  |
|---|-------|------|------|--------|--|--|
| Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis (STOT-RE), įkvėpus: | NOAEL | 0,22 | mg/l | Žiurkė |  | Dulkės, Rūkas, Išvada pagal analogiją 4 weeks                |
| Aspiracijos pavojus:  |       |      |      |        |  | Asp. Tox. 1  |
| Simptomai:  |       |      |      |        |  | nusiskundimai skrandžio ir vidurių sutrikimais, viduriavimas |

**Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkusis**

| Toksiškumas / poveikis   | Galinis taškas | Vertė  | Vienetas   | Organizmas             | Bandymo metodas  | Pastaba  |
|--|----------------|--------|------------|------------------------|--|--|
| Ūmus toksiškumas, prarijus:  | LD50           | >5000  | mg/kg      | Žiurkė                 | OECD 401 (Acute Oral Toxicity)                                 | Išvada pagal analogiją                             |
| Ūmus toksiškumas, per odą:   | LD50           | >5000  | mg/kg      | Triušis                | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)                               | Išvada pagal analogiją                             |
| Ūmus toksiškumas, įkvėpus:   | LC50           | >5,53  | mg/l/4h    | Žiurkė                 | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)                           | Aerozolis, Išvada pagal analogiją                  |
| Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas:   |                |        |            | Triušis                | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)                   | Nedirginantis, Išvada pagal analogiją              |
| Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas:                               |                |        |            | Triušis                | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)                      | Nedirginantis, Išvada pagal analogiją              |
| Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas:  |                |        |            | Jūros kiaulytė         | OECD 406 (Skin Sensitisation)                                  | Ne (patėkimas ant odos), Išvada pagal analogiją    |
| Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:   |                |        |            | Salmonella typhimurium | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)                     | Neigiamai, Išvada pagal analogiją                  |
| Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:   |                |        |            | Žinduoliai             | OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)       | Neigiamai, Išvada pagal analogiją Chinese hamster  |
| Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:   |                |        |            | Pelė                   | OECD 476 (In Vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test)          | Neigiamai, Išvada pagal analogiją                  |
| Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:   |                |        |            | Pelė                   | OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)             | Neigiamai, Išvada pagal analogiją                  |
| Kancerogeniškumas:   |                |        |            | Pelė                   | OECD 451 (Carcinogenicity Studies)                             | Neigiamai, Išvada pagal analogiją 78 weeks, dermal |
| Toksiškumas reprodukcijai:   | NOAEL          | >=1000 | mg/kg bw/d | Žiurkė                 | OECD 421 (Reproduction/Developmental Toxicity Screening Test)  | Neigiamai, Išvada pagal analogiją oral             |
| Toksiškumas reprodukcijai (Toksiškumas vystymuisi):                                  | NOAEL          | > 5000 | mg/kg bw/d | Žiurkė                 | OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)               | Neigiamai, Išvada pagal analogiją oral             |
| Toksiškumas reprodukcijai (Toksiškumas vystymuisi):                                  | NOAEL          | 30     | mg/kg      | Žiurkė                 | OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)               | Neigiamai, Išvada pagal analogiją dermal           |
| Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis (STOT-RE), prarijus: | LOAEL          | 125    | mg/kg      | Žiurkė                 | OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents) | Išvada pagal analogiją                             |

LT

10 puslapis iš 15  
 Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą  
 Peržiūrėta / versija: 2024 06 11 / 0016  
 Pakeičia redakciją / versija: 2023 11 07 / 0015  
 Įsigalioja nuo: 2024 06 11  
 PDF spausdinimo data: 2024 06 12  
 Top Tec 4600 5W-30

|   |       |      |       |         |  |  |
|---|-------|------|-------|---------|--|--|
| Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis (STOT-RE), per odą: | NOAEL | 30   | mg/kg | Žiurkė  | OECD 411 (Subchronic Dermal Toxicity - 90-day Study)   | Išvada pagal analogiją                           |
| Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis (STOT-RE), per odą: | NOAEL | 1000 | mg/kg | Triušis | OECD 410 (Repeated Dose Dermal Toxicity - 90-Day)      | Išvada pagal analogiją                           |
| Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis (STOT-RE), įkvėpus: | NOAEL | 150  | mg/m3 | Žiurkė  |  | Išvada pagal analogiją 13 weeks                  |
| Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis (STOT-RE), įkvėpus: | NOAEL | 220  | mg/m3 | Žiurkė  | OECD 412 (Subacute Inhalation Toxicity - 28-Day Study) | Išvada pagal analogiją 4 weeks                   |
| Aspiracijos pavojus:  |       |      |       |         |  | Ne   |
| Simptomai:  |       |      |       |         |  | odos išdžiūvimas., dusulys, kosulys, temperatūra |

### 11.2. Informacija apie kitus pavojus

| Toksiškumas / poveikis                    | Galinis taškas | Vertė | Vienetas | Organizmas | Bandymo metodas | Pastaba   |
|---|----------------|-------|----------|------------|-----------------|---|
| Endokrininės sistemos ardamosios savybės: |                |       |          |            |                 | Netaikoma mišiniams.                              |
| Kita informacija:                         |                |       |          |            |                 | Kitų duomenų apie žalingą poveikį sveikatai nėra. |

## 12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

Daugiau informacijos apie poveikį aplinkai žr. 2.1 skirsnyje ("Klasifikacija").

| Top Tec 4600 5W-30                              |                |        |       |          |            |                 |   |
|---|----------------|--------|-------|----------|------------|-----------------|---|
| Toksiškumas / poveikis                          | Galinis taškas | Trukmė | Vertė | Vienetas | Organizmas | Bandymo metodas | Pastaba   |
| 12.1. Toksiškumas žuvims:                       |                |        |       |          |            |                 | net.j.d.  |
| 12.1. Toksiškumas dafnijoms:                    |                |        |       |          |            |                 | net.j.d.  |
| 12.1. Toksiškumas dumbliams:                    |                |        |       |          |            |                 | net.j.d.  |
| 12.2. Patvarumas ir skaidumas:                  |                |        |       |          |            |                 | net.j.d.  |
| 12.3. Bioakumuliacijos potencialas:             |                |        |       |          |            |                 | net.j.d.  |
| 12.4. Judumas dirvožemyje:                      |                |        |       |          |            |                 | net.j.d.  |
| 12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai:         |                |        |       |          |            |                 | net.j.d.  |
| 12.6. Endokrininės sistemos ardamosios savybės: |                |        |       |          |            |                 | Netaikoma mišiniams.  |
| 12.7. Kitas nepageidaujamas poveikis:           |                |        |       |          |            |                 | Duomenų apie kitą žalingą poveikį aplinkai nėra.                  |
| Kita informacija:                               |                |        |       |          |            |                 | DOC eliminavimo laipsnis (organinis sekvestrantas) >= 80%/28d: Ne |

LT

11 puslapis iš 15  
 Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą  
 Peržiūrėta / versija: 2024 06 11 / 0016  
 Pakeičia redakciją / versija: 2023 11 07 / 0015  
 Įsigalioja nuo: 2024 06 11  
 PDF spausdinimo data: 2024 06 12  
 Top Tec 4600 5W-30

|                   |     |  |  |   |  |  |                             |
|-------------------|-----|--|--|---|--|--|-----------------------------|
| Kita informacija: | AOX |  |  | % |  |  | Pagal receptūrą neturi AOX. |
|-------------------|-----|--|--|---|--|--|-----------------------------|

| Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkusis |                |        |       |          |                                 |  |   |
|---|----------------|--------|-------|----------|---------------------------------|--|---|
| Toksiškumas / poveikis                                    | Galinis taškas | Trukmė | Vertė | Vienetas | Organizmas                      | Bandyto metodas  | Pastaba   |
| 12.1. Toksiškumas žuvmis:                                 | LL50           | 96h    | >100  | mg/l     | Oncorhynchus mykiss             | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)                               | Išvada pagal analogiją                                  |
| 12.1. Toksiškumas žuvmis:                                 | NOEC/NOEL      | 28d    | >1000 | mg/l     | Oncorhynchus mykiss             | QSAR   |   |
| 12.1. Toksiškumas dafnijoms:                              | NOEC/NOEL      | 21d    | 10    | mg/l     | Daphnia magna                   | QSAR   | Išvada pagal analogiją                                  |
| 12.1. Toksiškumas dafnijoms:                              | EC50           | 48h    | >1000 | mg/l     | Daphnia magna                   | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)                   | Išvada pagal analogiją                                  |
| 12.1. Toksiškumas dumbliams:                              | EC50           | 48h    | >100  | mg/l     | Pseudokirchneriella subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                            |   |
| 12.1. Toksiškumas dumbliams:                              | NOEC/NOEL      | 72h    | >=100 | mg/l     | Pseudokirchneriella subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                            | Išvada pagal analogiją                                  |
| 12.2. Patvarumas ir skaidumas:                            |                | 28d    | 31    | %        | activated sludge                | OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test) | Nelengvai biologiškai skaidomas, išvada pagal analogiją |
| 12.2. Patvarumas ir skaidumas:                            |                | 28d    | 6     | %        |                                 | OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test)           | Nelengvai biologiškai skaidomas                         |
| 12.3. Bioakumuliacijos potencialas:                       | Log Pow        |        | 3,9-6 |          |                                 |  | Aukštas   |
| 12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai:                   |                |        |       |          |                                 |  | Ne PBT medžiaga, Ne vPvB medžiaga                       |
| Kita informacija:   | AOX            |        | 0     | %        |                                 |  |   |

| Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkusis |                |        |        |          |                                 |  |                        |
|---|----------------|--------|--------|----------|---------------------------------|--|------------------------|
| Toksiškumas / poveikis                                    | Galinis taškas | Trukmė | Vertė  | Vienetas | Organizmas                      | Bandyto metodas                                  | Pastaba                |
| 12.1. Toksiškumas žuvmis:                                 | NOEC/NOEL      | 14d    | >=1000 | mg/l     | Oncorhynchus mykiss             | QSAR   |                        |
| 12.1. Toksiškumas žuvmis:                                 | LL50           | 96h    | >100   | mg/l     | Pimephales promelas             | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)             | Išvada pagal analogiją |
| 12.1. Toksiškumas dafnijoms:                              | NOEC/NOEL      | 21d    | 10     | mg/l     | Daphnia magna                   | OECD 211 (Daphnia magna Reproduction Test)       | Išvada pagal analogiją |
| 12.1. Toksiškumas dafnijoms:                              | EC50           | 48h    | >10000 | mg/l     | Daphnia magna                   | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test) | Išvada pagal analogiją |
| 12.1. Toksiškumas dumbliams:                              | NOEC/NOEL      | 72h    | >=100  | mg/l     | Pseudokirchneriella subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)          |                        |

LT

12 puslapis iš 15  
 Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą  
 Peržiūrėta / versija: 2024 06 11 / 0016  
 Pakeičia redakciją / versija: 2023 11 07 / 0015  
 Įsigalioja nuo: 2024 06 11  
 PDF spausdinimo data: 2024 06 12  
 Top Tec 4600 5W-30

|   |  |     |    |   |                  |  |   |
|---|--|-----|----|---|------------------|--|---|
| 12.2. Patvarumas ir skaidumas:          |  | 28d | 31 | % | activated sludge | OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test) | Nelengvai biologiškai skaidomas, Išvada pagal analogiją |
| 12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai: |  |     |    |   |                  |  | Ne PBT medžiaga, Ne vPvB medžiaga                       |

### 13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

#### 13.1 Atliekų apdorojimo metodai

##### Medžiagai / mišiniui / likusiam kiekiui

Prisigėrusios užterštos pašluostės, popierius arba kitos organinės medžiagos sudaro gaisro pavojų ir turi būti kontroliuojamai surinktos ir pašalintos.

Atliekų kodo Nr. EB:

Paminėti atliekų kodai yra rekomendacijos, duodamos šio produkto numatomo naudojimo pagrindu.

Remiantis vartotojo specialiu panaudojimu ir realiomis atliekų tvarkymo sąlygomis, pagal aplinkybes gali būti priskirti ir kiti atliekų kodai. (2014/955/ES)

07 06 99 kitaip neapibrėžtos atliekos

13 02 05 mineralinė nechlorintoji variklio, pavarų dėžės ir tepamoji alyva

20 01 26 aliejus ir riebalai, nenurodyti 20 01 25 pozicijoje

Rekomendacija:

Nuotekų šalinimas neturi būti skatinamas.

Laikytis vietinių galiojančių potvarkių.

Pavyzdžiui - krauti tam pritaikytame sąvartyne.

Pavyzdžiui - tam pritaikytas deginimo įrenginys.

##### Užterštų pakuočių medžiagoms

Laikytis vietinių galiojančių potvarkių.

Pakuotes visiškai ištuštinti.

Neužterštas įpakavimas gali būti vėl panaudojamas.

Negalimus išvalyti įpakavimus pašalinti kaip medžiagas.

### 14 SKIRSNIS. Informacija apie vežimą

#### Bendra informacija

##### Kelių / geležinkelio transportas (ADR/RID)

14.1. JT numeris ar ID numeris: Netaikoma

14.2. JT tinkamas krovinio pavadinimas:

Netaikoma

14.3. Vežimo pavojingumo klasė (-s): Netaikoma

14.4. Pakuotės grupė: Netaikoma

14.5. Pavojus aplinkai: Netaikoma

Tunnel restriction code: Netaikoma

Klasifikacijos kodas: Netaikoma

LQ: Netaikoma

Transporto kategorija: Netaikoma

##### Pervežimas jūros laivais (IMDG-kodas)

14.1. JT numeris ar ID numeris: Netaikoma

14.2. JT tinkamas krovinio pavadinimas:

Netaikoma

14.3. Vežimo pavojingumo klasė (-s): Netaikoma

14.4. Pakuotės grupė: Netaikoma

14.5. Pavojus aplinkai: Netaikoma

Jūrų vandens teršalas (Marine Pollutant): Netaikoma

EmS: Netaikoma

##### Pervežimas lėktuvais (IATA)

14.1. JT numeris ar ID numeris: Netaikoma

14.2. JT tinkamas krovinio pavadinimas:

Netaikoma

LT

13 puslapis iš 15  
Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą  
Peržiūrėta / versija: 2024 06 11 / 0016  
Pakeičia redakciją / versija: 2023 11 07 / 0015  
Įsigalioja nuo: 2024 06 11  
PDF spausdinimo data: 2024 06 12  
Top Tec 4600 5W-30

14.3. Vežimo pavojingumo klasė (-s): Netaikoma  
14.4. Pakuotės grupė: Netaikoma  
14.5. Pavojus aplinkai: Netaikoma

#### 14.6. Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Jei nenurodyta kitaip, privalu laikytis bendrųjų saugaus transportavimo reikalavimų.

#### 14.7. Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones

Nepavojingas krovinyms pagal viršuje nurodytus potvarkius.

### 15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

#### 15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

Atkreipti dėmesį į apribojimus:  
Laikytis bendrųjų higienos priemonių naudojantis chemikalais.

Direktyva 2010/75/ES (LOJ): 0 %

Naudojant darbo priemones, turi būti taikomi nacionaliniai saugos ir sveikatos apsaugos reikalavimai ir (arba) teisės aktai.

#### 15.2 Cheminės saugos vertinimas

Medžiagos saugumo įvertinimas mišiniams nėra numatytas.

### 16 SKIRSNIS. Kita informacija

Iš naujo apdoroti skirsniai: 3, 11, 12

#### Klasifikacija ir taikyti metodai, skirti mišinio klasifikacijai pagal Direktyvą (EB) 1272/2008 (CLP) atlikti:

Atkrenta

Tolesnės frazės yra atrinktos H frazės, sudedamųjų dalių pavojingumo klasės kodas (GHS/CLP).

H361d Įtariama, kad kenkia negimusiam vaikui.

H317 Gali sukelti alerginę odos reakciją.

H304 Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.

Asp. Tox. — Plaučių pakenkimo prarijus pavojus

Skin Sens. — Odos jautrinimas

Repr. — Toksinis poveikis reprodukcijai

#### Pagrindinės literatūros nuorodos ir duomenų

##### šaltiniai:

Galiojančios redakcijos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 (REACH) ir reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 (CLP).

Galiojančios redakcijos saugos duomenų lapų rengimo gairės (ECHA).

Ženklinimo ir pakavimo gairės pagal galiojančios redakcijos reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP) (ECHA).

Sudedamųjų dalių saugos duomenų lapai.

ECHA pagrindinis puslapis - informacijos apie chemines medžiagas

GESTIS medžiagų duomenų bazė (Vokietija).

Federalinės aplinkos agentūros "Rigoletto" informacinis puslapis apie vandeniui pavojingas medžiagas (Vokietija).

ES ribinės vertės darbo vietoje pagal galiojančios redakcijos direktyvas 91/322/EEB, 2000/39/EB, 2006/15/EB, 2009/161/ES, (ES) 2017/164, (ES) 2019/1831.

Galiojančios redakcijos atitinkamų šalių nacionaliniai ribinių verčių darbo vietoje sąrašai.

Galiojančios redakcijos pavojingų krovinių vežimo keliais, geležinkeliais, jūra ir oru taisyklės (ADR, RID, IMDG, IATA).

#### Šiame dokumente galimai pavartoti trumpiniai ir akronimai:

ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

AOX Adsorbuojantys organiniai halogeniniai junginiai

ASTM ASTM International (American Society for Testing and Materials)

14 puslapis iš 15

Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą

Peržiūrėta / versija: 2024 06 11 / 0016

Pakeičia redakciją / versija: 2023 11 07 / 0015

Įsigalioja nuo: 2024 06 11

PDF spausdinimo data: 2024 06 12

Top Tec 4600 5W-30

|                          |   |
|--------------------------|---|
| ATE                      | Acute Toxicity Estimate (= Ūmaus toksiškumo įverčiai)   |
| BAM                      | Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Federacinės žinybos medžiagų tyrimui ir tikrinimui, Vokietija)  |
| BAuA                     | Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (= Valstybinė Darbo Saugos ir Darbo Medicinos Inspekcija, Vokietija)   |
| bendr.                   | bendras   |
| BSEF                     | The International Bromine Council   |
| bw                       | body weight   |
| CAS                      | Chemical Abstracts Service  |
| CLP                      | Classification, Labelling and Packaging (REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo)   |
| CMR                      | carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (kancerogeninė, mutageninė, toksiška reprodukcija)  |
| DMEL                     | Derived Minimum Effect Level  |
| DNEL                     | Derived No Effect Level (= išvestinė ribinė poveikio nesukelianti vertė)  |
| dw                       | dry weight  |
| EB                       | Europos Bendrijos   |
| ECHA                     | European Chemicals Agency (= Europos cheminių medžiagų agentūra)  |
| EEB                      | Europos ekonominė bendrija  |
| EINECS                   | European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances   |
| ELINCS                   | European List of Notified Chemical Substances   |
| EN                       | Europos standartus  |
| EPA                      | United States Environmental Protection Agency (United States of America)  |
| ES                       | Europos Sąjunga   |
| EVAl                     | Etileno-vinilo alkoholio kopolimero   |
| Fax.                     | Fakso numeris   |
| GHS                      | Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= Pasauliniu mastu suderinta cheminių medžiagų klasifikavimo ir ženklinimo sistema)  |
| GWP                      | Global warming potential (= Šiltnamio efekto potencialas)   |
| IARC                     | International Agency for Research on Cancer   |
| IATA                     | International Air Transport Association (=Tarptautinė oro transporto asociacija)  |
| IBC (Code)               | International Bulk Chemical (Code)  |
| IMDG-kodas               | International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code)   |
| ir t.t. / ir tt, ir pan. | ir taip toliau, ir panašios   |
| IUCLiD                   | International Uniform Chemical Information Database   |
| IUPAC                    | International Union for Pure Applied Chemistry (= Tarptautinė teorinės ir taikomosios chemijos sąjunga)   |
| LC50                     | Lethal Concentration to 50 % of a test population (= Mirtina koncentracija 50 proc. tirtos populiacijos)  |
| LD50                     | Lethal Dose to 50% of a test population (Median Lethal Dose) (= Mirtina dozė 50 proc. tirtos populiacijos (vidutinė mirtina dozė))  |
| LQ                       | Limited Quantities  |
| mažd.                    | maždaug   |
| nen.                     | nenurodoma  |
| nepat.                   | nepatikrinta  |
| net.                     | netaikoma   |
| net.j.d.                 | neturima jokių duomenų  |
| OECD                     | Organisation for Economic Co-operation and Development  |
| org.                     | organinis   |
| PBT                      | persistent, bioaccumulative and toxic (= patvarios, bioakumuliacinės, toksiškos)  |
| PE                       | Polietilėns   |
| PNEC                     | Predicted No Effect Concentration (= prognozuojama neveiki koncentracija)   |
| PVC                      | Polivinilchlorido   |
| pvz.                     | pavyzdžiui  |
| REACH                    | Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REGLAMENTAS (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų)  |
| REACH-IT List-No.        | 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT. |
| RiD                      | Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses   |
| SVHC                     | Substances of Very High Concern   |
| Tel.                     | Telefonas   |
| UN RTDG                  | United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (Jungtinių Tautų rekomendacijos dėl pavojingų krovinių vežimo)   |
| VOC                      | Volatile organic compounds (= lakieji organiniai junginiai)   |
| vPvB                     | very persistent and very bioaccumulative (= labai patvari, didelės bioakumuliacijos)  |
| wwt                      | wet weight  |

Čia nurodyti duomenys turi aprašo produktą atsižvelgiant į būtinas saugumo priemones, jie neskirti tam, kad už garantuoti tam tikras savybes ir remiasi šiuo metu mūsų žinių lygiu. Be atsakomybės.

LT

15 puslapis iš 15

Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą

Peržiūrėta / versija: 2024 06 11 / 0016

Pakeičia redakciją / versija: 2023 11 07 / 0015

Įsigalioja nuo: 2024 06 11

PDF spausdinimo data: 2024 06 12

Top Tec 4600 5W-30

Paruošė:

**Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Tel.: +49 5233 94 17 0,**

**Faksas: +49 5233 94 17 90**

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. Šio dokumento pakeitimams arba padauginimui yra būtinas kategoriškas Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung sutikimas.